



Málþing KÍ um menntun barna í leit að alþjóðlegri vernd,
03.03.2017
Guðlaug Kjartansdóttir

Guðlaug Kjartansdóttir

Íslenska sem annað tungumál á
framhaldsskólastigi:

Hvert er hlutverk kennara nemenda af
erlendum uppruna?

Nýbúabrautin í dag

- Árið 1993 var skólinn beðinn fyrir fjóra útlendinga (tvo Kúrda frá Írak og tvo Víetnama) 4 kest/viku
- **Núna:** Íslenskukennsla að lágmarki í sex tíma á dag, alla virka daga, í fjórar annir
- Á 2. og 3. stigi er einnig boðið upp á lífsleikni, ensku, stærðfræði, tölvufræði og photoshop, allt sérstaklega ætlað erlendum nemendum
- Á fjórðu önn eru 28 kennslustundir í íslensku og þá er enn fremur gert ráð fyrir að nemendur geti sótt einstakar kennslustundir með Íslendingum

- Skólanámskrá nýbúabrautarinnar var í mótun í mörg ár
- Tilraunakennt eftir henni frá árinu 2014
- Heiðurinn af því starfi á Fjölurir Ásbjörnsson, sem hefur mótað nýbúabrautina frá upphafi

VÍÐMIÐUNARRAMMI EVROPURÁÐSINS	VÍÐMIÐUNARSTIG OG ÁFANGAHEITI NÝBÚABRAUTAR		
Notandi tungumálsins á byrjunarreit	A1	1. stig	ÍSA1A3F, ÍSA1B3F, ÍSA1C3F, ÍST1A2F, ÍST1B2F
	A2	2. stig	ÍSA1D3F, ÍSA1E3F, ÍSA1F3F, ÍST1C2F, ÍST1D2F
Sjálfstæður notandi tungumálsins	B1	3. stig	ÍSA2A3F, ÍSA2B3F, ÍSA2C3F, ÍST2A2F, ÍST2B2F
	B2	4. stig	ÍSA2D3F, ÍSA2E3F, ÍSA2F3F, ÍSA2G3F, ÍST2C2F
Leikinn notandi tungumálsins	C1	5. stig	ÍSA3A3F
	C2		Ekki í boði

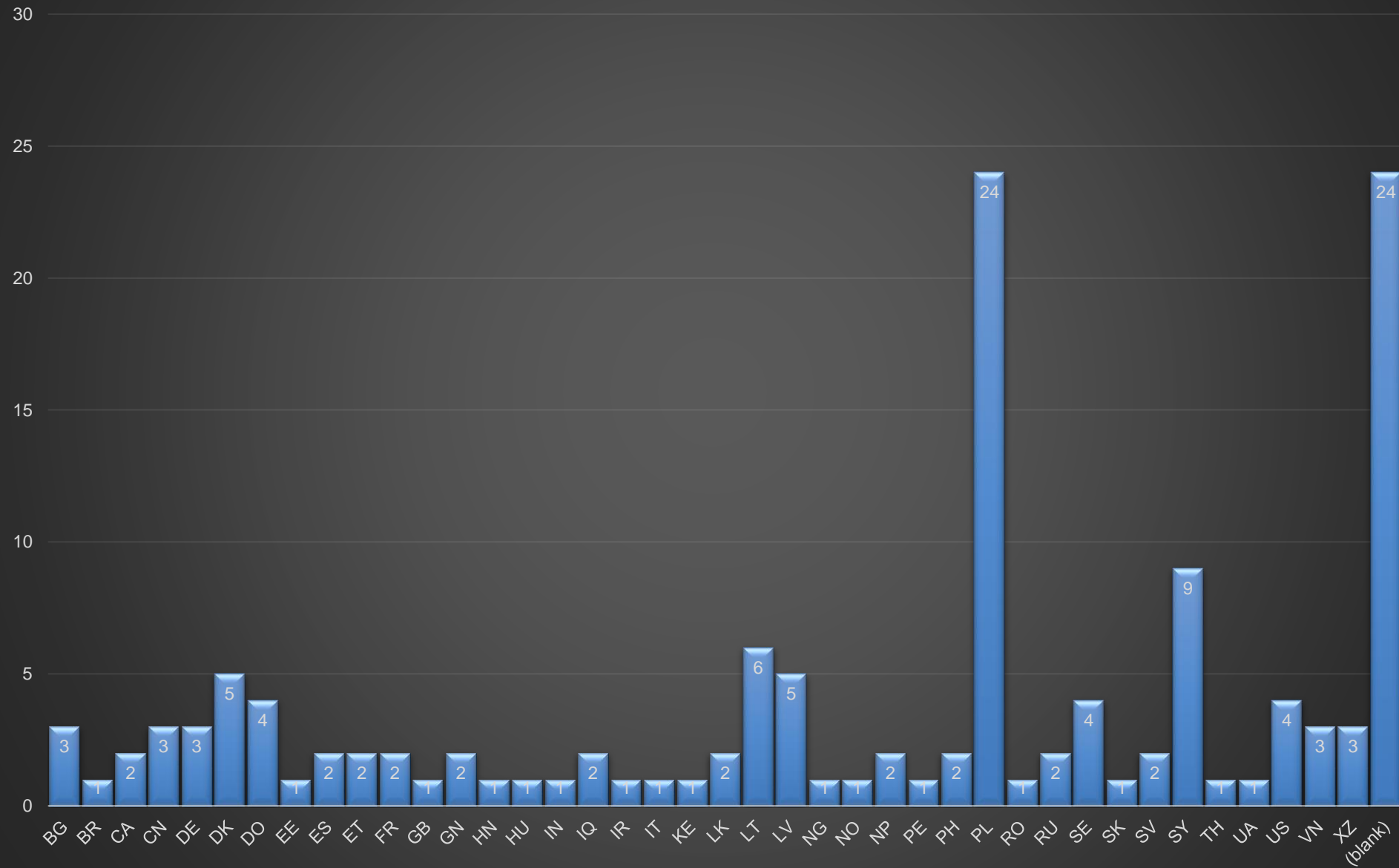
Markmið/væntingar

- Markmið okkar er að nýbúarnir verði færir um að stunda nám jafnfætis íslenskum nemendum framhaldsskóla
- Markmiðið er einnig að þeir sem einungis eru í íslenskunámi læri nægilega íslensku til að geta lifað í íslensku samfélagi og fái notið þess sem það hefur upp á að bjóða

- 200-300 erlendir nemendur við Tækniskólann
- Hælisleitendur / flóttamenn í auknum mæli, nú helmingur nemenda á 1. og 2. stigi
- Þónokkuð um börn sem eru hælisleitendur
- Einnig mikið um börn erlendra ríkisborgara sem flytja hingað
- Íslenskir ríkisborgarar af erlendum uppruna
- Íslensk börn sem alist hafa upp erlendis
- Aðallega ungir nemendur, 16-20 ára
- Tökum inn nemendur sem kunna enga íslensku

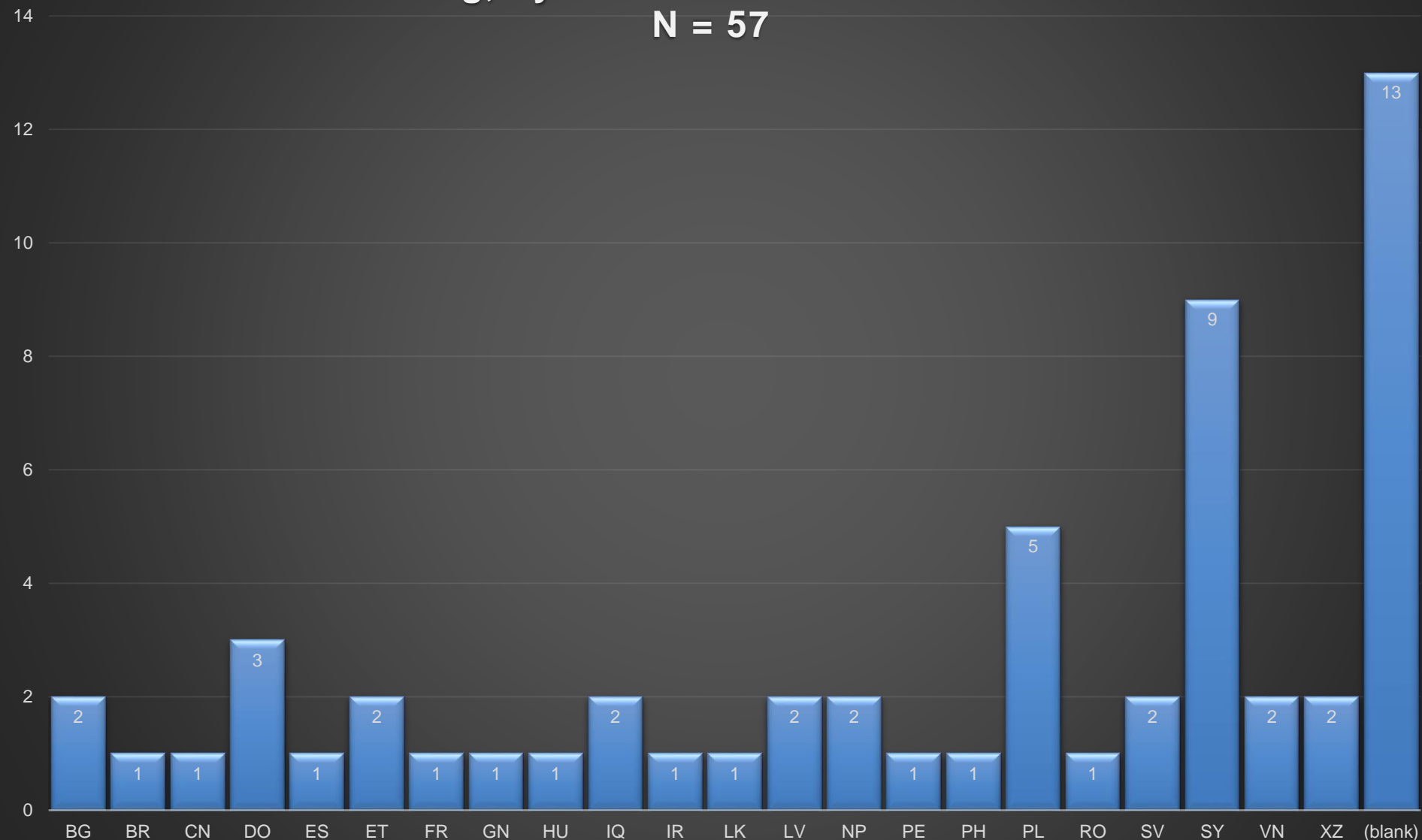
Erlend ríkisföng, allir nemendur Tækniskólans 22. feb. 2017

N = 138



Erlend ríkisföng, nýbúabraut Tækniskólans 22. feb. 2017

N = 57



- Sumir byrja á 1. stigi (1. önn), aðrir á 2. stigi, enn aðrir á því 3. og nokkrir á 4. stigi nýbúabrautar
- Aðrir erl. nemendur fara beint í hefðbundið nám og sækja ÍSA-tíma á nýbúabrautinni í stað ÍSLE-tíma
- Nemandi sem lýkur „langri“ iðngrein (eða stúdentsprófi) þarf að taka 12 einingar í íslensku, skv. nýju reglunni og mega erlendir nemendur þá taka ÍSA-áfanga í stað ÍSLE-áfanga
- Nýverið bætt við 5. stigs (3. þreps) áfanga sem gerir erlendum nemendum í iðnnámi kleift að taka allar íslenskueiningarnar á nýbúabraut

Hin ýmsu hlutverk kennarans

- Ekkert hlé á milli kennslustunda:
- Aðstoðum með verkefni í öðrum greinum
- Þýðum bréf frá hinu opinbera o.þ.h.
- Aðstoðum með vinnuumsóknir, símhringingar, skólaumsóknir
- Strætókort, húsnæði, ökuskóli
- Meðmæli, vottorð um skólagöngu, viðveru
- Mikil samskipti við aðra skóla vegna umsókna
- Erum vinsælt rannsóknar-/ritgerðarefni

- Hámarksfjöldi nemenda í hópi er 15 (18)
- Alltaf nemendur frá mörgum löndum í hópum
- Öll samskipti taka fjórfaldan tíma
- Náin tengsl nemenda og kennara, oft eini tengiliðurinn við íslenskt samfélag
- Sinnum jafnvel eins konar sáluhjálp
- Nemendur eiga oft um sárt að binda. Nærgætni nauðsynleg.
- Kennsluálag?

- Umsóknarferli: Skólaheimsóknir, kynning
- Foreldrakynning í upphafi skólaárs/annar
- Einstaklingsviðtöl með foreldrum hjá námsráðgjöfum
- Námsráðgjafarnir sinna nýbúunum afar vel
- Samskipti við bæjarfélög og ýmis samtök sem reyna að virkja félagslíf
- Reynum að efla félagslíf, t.d. morgunverðarboð á hverri önn

Einstaklega gefandi starf

- Auðvelt að koma auga á tilganginn
- Veitir kennaranum innsýn í aðra veröld
- Skemmtilegir og áhugasamir nemendur
- Gott vinnuumhverfi
- Frjálssar hendur og dásamlegt að fá að gera það sem mig langar að gera
- Meiri vinna og margfalt skemmtilegra 😊

